

Gila NEWS-COURIER

RIVERS • ARIZONA

VOL. III No. 95

Thursday, March 30, 1944

RUMOR

WOLTER DISPELS CANAL'S FEARS

There is absolutely no basis for the rumor that residents of Canal will be moved to Rutte, stated Hugo W. Wolter, acting project director.

"Residents of Jerome have been invited to settle in vacant apartments wherever available," he said. "It is our wish to make the newcomers welcome in every way and to have each block consider how it may show a spirit of friendliness and consideration for the new residents."

JEROME COMING

Jerome probably will come here before June 15, depending on segregation which must come first, he said. The mechanics of the Jerome movement are being worked out so that their names, size of families, work preferences, and leadership abilities will be known before the people arrive.

FRIENDS

If residents here have any friends in Jerome whom they wish to have live in their blocks, an opportunity will be given them to make such arrangements with the housing office, Wolter said.

Dr. Gordon Brown, social analyst, will go to Jerome sometime near the end of April to meet people who are coming and to seek out leadership for positions of responsibility in community government and work here.

CLOCKS JUMP TOMORROW NIGHT

Residents are reminded that clocks will be moved up one hour on midnight tomorrow night under the new Mountain Daylight Saving Time which takes effect throughout Arizona. Work schedule remains the same here--from 8 to 5.

NEW REGULATIONS PERMIT TRIAL INDEFINITE LEAVES

Residents of relocation centers will be eligible to go out on indefinite leave for a trial period of four to six months and may secure permission to return to the center at the end of that period if they find it necessary, according to new regulations of the War Relocation

Authority received today by Acting Project Director Hugo Wolter.

Explaining the new regulations, Leland Barrows, acting director of WRA in Washington, said:

"The adoption of this program permitting indefinite leave on a trial basis is an effort on the part of WRA to meet the needs of those evacuees who have been uncertain of their ability to make a success of relocation, and those who have hesitated to leave the centers without assurance that they could come back in the event they were unable to make a satisfactory adjustment on the outside.

"They will now be able to take employment on a trial basis and to find out for themselves what conditions are like on the outside, with the provision that they may secure permission to return to the center at the end of four months if they find it necessary. Applicants must show that indefinite leave for the trial period is a definite step toward permanent relocation."

Individuals and families (continued on page 5)

CO-OP

Three Chosen For Conference

Three members of the Gila River Co-op were chosen yesterday to attend the National WRA Co-op conference to be held at Grenada, Colorado, on Monday, Tuesday, and Wednesday of next week, April 3, 4, and 5.

Nikotaro Kono, president of the Co-op; Bunji Ikenoue, general manager; and Masato Kato, executive secretary, were chosen at yesterday's Board of Directors' meeting to represent Rivers at the three-day conference during which representatives from Co-ops of at least seven centers will exchange ideas and discuss problems. One of the main issues to be taken up is whether or not to continue the Co-op buying agency which is operating in New York.

Joseph Omachi, former Board member, who is on a personal visit in Granada now, will also attend the conference.

Among the guests at the discussions will be Gerald Richardson, the WRA chief of business enterprises; Otto Rossman, WRA business enterprises adviser; George Morey, head buyer in the N.Y. buying agency who is hired by all the centers; and George Ishiyama, also from the N.Y. buying agency who is employed by the WRA.

RIVERS TO SEE JAPANESE MOVIE

"Haha Wo Tazunete," a silent Japanese moving picture will be shown to Rivers residents this week-end.

Canal will see the picture Friday night together with its regular weekly movies.

Buttosters will see the movie Sunday evening, at the amphitheatre at 8:15. Movie-goers are requested to make contributions of not less than five cents.

A benshi, Michimasa Asami of block 46, has been secured for the Rutte showing.

U.S. ARMY NATIONALITIES ARE FORGOTTEN

In a recent edition of the St. Louis Post-Dispatch, Helen Clanton, feature writer, writes of a place "where nationalities are forgotten."

She writes: "If you've had an idea that most of the fellows in This Man's Army would answer to English - sounding names like Smith and Jones, that isn't the Army. When mail is distributed at Washington University (St. Louis) for members of the Army Specialized Training Program, you'd believe, if you were there, that America really is a melting pot."

"For instance, there is Harry Hayashi, the son of parents born in Japan, who studies engineering along with Roy Chan Wong, whose Chinese family have a cafe in Monterey, Calif. There is Louis Haws, from Mason, Arizona, who has been a Mormon missionary, now studying languages with Walter Stein, a musician, born in Vienna. There is Alberto Shindo, of El Paso, Texas, whose father is Japanese and whose mother is Mexican.

"Each arrived at Washington University by a different route. Hayashi had received his degree in chemistry from the University of Colorado, and had just completed basic training at Camp Grant, Ill., when war was declared and the relocation order went out from Washington. Harry was sent to the Japanese Relocation Camp at Camp Callan, Cal.

"After three months, Harry was permitted to return to active duty as one of Uncle Sam's soldiers. He was transferred to Fitzsimmons General Hospital in Denver, where he was given an opportunity to do research with serums, in the serology department. When he was accepted for training in the A.S.T.P., he wanted to study medicine, but since the medical quota was filled, his second choice was engineering. Harry wants to get into sanitation engineering after the war.

NEWS-COURIER

Published every Tuesday, Thursday, Saturday
Editorial, Business Office-57 News Building
Canal News Office, Administration Bldg.

EDITORIAL

UNWEAVE THE RAINBOW

Two years of passable creature comforts coupled with a modest stipend for equally modest services rendered -- frequent tossing around of promiscuous rumors as irresponsibly as marson's torch--general slackening on amenities and good conduct--behaving like priests in black gowns making their rounds and bounding with briars, joys and desires--add a pinch of golf, tennis, basketball, baseball or shogi--stir gently and we behold a rainbow as roseate as actual life can paint.

But now the rainbow shows unraveling threads-- letters from relocated persons mentioning the sloppy behavior and dress of evacuees--bitter resentment of some employers against "two week Japs"--improper functioning of some sections within the center due to insufficient workers--and now the crowning humility of being uncertain of discharging the supreme obligation for one's country.

Can I "take" a thirty-mile hike with full pack? Am I morally strong enough to accept a command without finding excuses? Has my perception of right and wrong been blunted by the bitter gall of "unconstitutional incarceration?"

Scratch the surface and the latent powers lying idle for two years is sure to rise. Some have already proved themselves. That others can and will follow in their footsteps, is our firm conviction.

HEROES:

MISSING--HONOLULU

Time Magazine in its March 27 issue wrote the following under the heading HEROES: Missing--Honolulu:

An Army colonel made a solemn speech to a hushed gathering that half filled the small, bare University of Hawaii's auditorium. His audience had gathered at the Army's request.

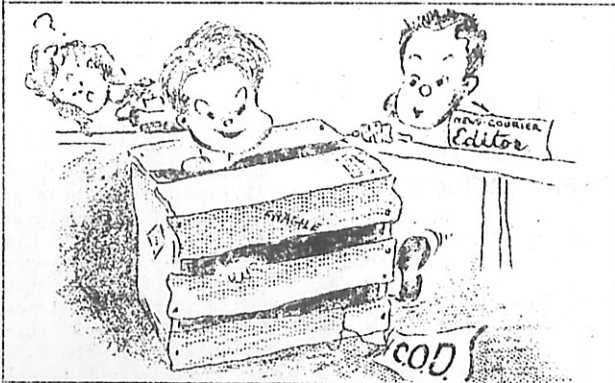
Though most Hawaiian Japanese speak English, many of these did not. So they sat stiffly in

straightbacked chairs, listening uncomprehendingly.

Then up to the platform stepped Staff Sergeant Howard Hiroki, veteran of the South Pacific, to interpret the officer's words. Sixteen Japanese-Americans in the audience stood up. To each of them was given a Purple Heart, a wife, sweetheart or next-of-kin of a Japanese American boy killed in Italy.

DUSTY

TOSHI



PRE-PHYSICAL

EXAMS CONTINUE FOR 87 MEN

Preliminary physical examinations are being held all this week at the project hospital for the 87 men in the second group who have received their pre-induction physical examination orders.

As in the first tests, the preliminaries will cover only the blood and urine tests and x-rays.

Thirty-three more orders for physicals arrived this week. Of the thirty, twenty are still in camp and thirteen have relocated.

The following are the men who yesterday received their orders.

Fred Shigeo Oishi, Matsushige Ando, Mitsuyuki Matsumoto, Tadashi Matsumoto, Choji Phil Ajari, Harry Kanada, James Kanada, Shigeji Francois Nakaniishi and Tatsuki Kanada.

John Kentaro Morooka, Benjamin Ehara, Goro Richard Maeda, Haruo Yoshimoto, Mac Isao Yaki, Yoshio Minami, Bert Tokuchi

RATTLE SNAKE SEASON HERE

The coming of warm weather, also means the season for rattlesnakes, warned Hugo Wolter, acting project director.

Residents on trips to the desert should be aware of the danger of rattlesnakes, especially near water and brushés which may offer snakes a chance for shade.

Parents should be especially careful to warn their children, he said.

The hospital is equipped with a supply of anti-venom for the safety of anyone bitten.

MOVIE

'SYNCOPIATION' THIS WEEK

"Syncoption," coming this week to Rivers and starring Jackie Cooper, Bohita Granville with seven famed orchestra leaders is the story of the great romance of American rhythm through the exciting years from ragtime to today's boogie woogie.

Added attractions will be a newsreel, "US News

DOMESTIC FOWLS

PUBLIC NOTICE PROHIBITS OWNERSHIP AFTER MAY 1

A public notice prohibiting the possession of domestic fowls after May 1 and the inadvisability of owning wild game in this center was issued this week by the joint Executive committees of the Councils of Butte and Canal and re-

Doi, Tokio George Akiyama and Hugo Ogawa.

Eddie Isao Kaita, Masuki Nitasaka, Kaname Yamashita, George Kanada, Yutaka Seizo Handa, Toshio Jack Horiguchi, Chiyoji Yano, Verlin Yoshio Yamamoto, Toshio Watanabe, Yoshio Taketa, George Joe Shimada, Takashi Nagayama and Hitoshi Harry Hatada.

CO-OP

Stores Close Saturday Morn

All co-op stores will close Saturday morning April 1 to take the month's inventory, announced Ken Kitasako, assistant general manager.

With the exception of the dry goods and shoe stores, the stores will open in the afternoon. Soap flakes will go on sale Monday, April 3, with a limit of $\frac{1}{2}$ pound per person.

These soap flakes are of high grade and may be used on woolen, silk on any other goods which require good soap, said Kitasako.

The country at large is facing a critical shortage of paper. To help alleviate this paper shortage, patrons are asked to bring their own paper bags or shopping bags to take home their own purchases, said Kitasako.

representatives of the Block Managers after consultation with the administration.

The public notice reads as follows:

"Any person who owns or possesses any chickens or domestic fowls on or after May 1, 1944, shall be deemed guilty of a violation of Section 22 of the Code of Offenses of Butte (Canal) Community and shall be subject to the penalties in such case made and provided, and in addition thereto, the authorities of the Gila River Relocation Center are authorized to destroy all privately-owned chickens and domestic fowls found at the center on or subsequent to May 1, 1944.

Regulations have also been drawn up concerning the owning of dogs and cats and the licensing of dogs. These will be published in the next issue.

"Any person violating the game laws of the State of Arizona. These laws apply to all wild life including birds, animals, and fish. Ignorance of the laws is no excuse for any violation, and it is therefore inadvisable for any resident to take or possess or have in his possession any wild animal, game bird, or game fish, the taking or possession of which, is regulated by the state laws."

This applies to quails, doves, pigeons, eagles, hawks, etc. as well as badgers, chipmunks, foxes, coyotes, mice, rats, etc., said Hugo Wolter. Wild birds and animals of this region are carriers of valley fever and rabies.

"We realize that pots are essential for some residents," said Wolter, "but for the protection of the general public we must ask that these regulations be complied with."

The purpose is not to deprive residents, but to protect the health of the people and also to protect the farm's poultry to insure a continuous supply of fresh eggs, he said.

Review," and "The Pirate's Revenge," chapter IX of "The Secret of Treasure Island."

Butte will see the movies one hour later than usual at 8:15 p.m., Saturday because of the change in time from standard to war time.

Canal will see the movie, Friday, 7:15 p.m.

✓ AND PICK

FACTORY LABS-Omaha.

Vital war industry wishes to hire six unskilled workers at 60¢ an hour. Weekly pay check \$43.35. Six openings available.

FARM WORK-Nebraska.

Father Planagan offers job at Boys Town to family man with experience as tractor operator to do general farm work. Family will be provided a n eight room modern house with free electricity and water plus \$100.00 per month salary. School nearby. Ten miles from Omaha. Man over 38 years preferred. Excellent opportunity for family relocation. Congenial environment. Five nisei boys now employed and several hundred evacuees in Omaha.

DOMESTIC COUPLE-Nebraska.

Prominent Omaha family with no children wishes to hire domestic couple at salary of \$160.00 per month plus complete maintenance including private bath. Man to be chauffeur and caretaker, woman to cook and do general housekeeping. Employees may have use of one of the family cars on their day off.

DOMESTIC-New Jersey.

Wealthy resident of Princeton, New Jersey, who now employs two issei couples in his home wishes to hire a third couple at \$150.00 a month plus full maintenance. Either husband or wife must be able to cook.

GREENHOUSE-Indiana.

Florist and greenhouse operator in Fort Wayne offers immediate employment in greenhouse to two men and one woman. Couple plus extra man preferred. Men offered \$125.00 per month and woman will be paid 50¢ an hour if she works in greenhouse or \$10.00 per week if she prefers to do domestic work in employer's home. In addition, a good furnished house with two bedrooms is provided. Land for private garden use is available.

HUSTLE TO WORK ON THE WHISTLE

Is there something that pierces, and shrills through the dreams of your pin-up girl, high school exams and maybe backbones? Is there something that shatters your long awaited, and much-needed sleep? Brother, that's just the whistle, which has been installed at the hospital by the public works section, to remind workers that it is time to start or to quit work.

The whistle should arouse you at 8, send you home for lunch at 12, take you back to your desk at 1, and dismiss you at 5 on the dot.

ENLARGEMENT OF HOG FARM OKAYED

The operations division has received an okay from Washington to commence additional work on the hog farms. But in order to undertake this task, more men will be needed, stated Joe H. Janeway, operations head.

The work will include the laying of concrete platforms, and installing of draining pipes.

Since there are many requests for repairs on the coolers, all coolers established by the project last year will be given an

RELOCATION:

HOUSING IN CHICAGO

Temporary housing is available immediately for any resettler who arrives in Chicago during the day, according to Paul Dougherty, Chicago relocation officer.

Wrote Dougherty, "None

CANAL HIGH SHOP READY

The new shop room for the Canal high school is now ready for occupancy, stated Principal Philip McVoy.

Although the entire school is not completed, the shop classes will move into their new room sometime during this week.

The Home Economic and physical education classes will move in as soon as accommodations are made, said McVoy.

THIS WEEK WOMEN LEADERS VISIT RIVERS

Essie Elliott of Los Angeles, who is one of the ten women named by President Roosevelt as the outstanding home economists and dieticians of this country, and Marjorie Hazeltine of the US Children's Bureau at Washington DC visited Rivers the earlier part of the week.

Both visitors were impressed by the work done in the diet kitchens for the children.

Miss Hazeltine was especially interested in the welfare of the children here, and was escorted around the nursery and elementary schools and the children's mess hall by Dr. Grace Lawson, dietician.

From Rivers, Miss Elliott will go to Washington DC, making other stops in Tucson and other places.

Strawberries

Parents are asked to cooperate in keeping the children away from the strawberry patches over the week-ends, because if this step is not taken, Rivers will not get her share of the new crop, stated the Farm Management

inspection in the near future, added Janeway.

of our hotels, not even the YMCA, will make reservations in advance. With all the available temporary housing in hotels, this need be no cause for concern."

The only necessity for advance notice is for those who arrive after 5:00 p.m. when the WRA office is closed.

In such cases the locator should notify the WRA by telegram of the specific time his train is due, the name of the railway or the name of the station at which he will arrive and should state that he will report to the Traveler's Aid representative in the depot. He will be given complete information regarding housing.

Trial Indefinite Leaves Opened

(continued from page 1) lies to whom this new type leave is granted must accept certain responsibilities and meet certain conditions. They must have a specific offer of employment or a community invitation, and meet the requirements for regular indefinite leave.

The new type leave will be issued only to applicants whose destination is a state east of the Mississippi River or in the states of Minnesota, Iowa or Missouri.

ASSISTANCE GRANTS

Applicants must agree not to change employment nor to travel outside a prescribed travel district without approval of the Relocation Officer in that district. Applicant s must be at least 21 years of age or accompanied by an immediate member of his family o f at least that ago.

Ordinarily, an evacuee getting trial period leave must finance his own transportation. He may, however, apply for an assistance grant and receive such a grant on the same basis as persons going out on regular indefinite leave. Application for such a grant may be made at the center or at any time after departure, but within 30 days of the final date of the trial period. Receipt of such assistance grant will automatically convert the trial period leave to regular, indefinite leave.

CANNOT VISIT CENTERS

Persons going out on trial period indefinite leave will not be permitted to visit the center during the period except in the case of emergencies such as death or serious illness in the family.

Holders of this type leave may secure permission to return to the center at the end of the four-month trial period but not more than six months after the issuance date of the leave. After six months the trial period leave will convert to regular indefinite leave.

COMMUNITY AID ASKED TO ALLEVIATE NURSE SHORTAGE

Dr. Cecce M. Pedicord, chief medical officer, seeks the cooperation of center residents to alleviate the nurses aide shortage that has hit Rivers along with the rest of the United States.

He states as follows:

Since my arrival at the Gila River Center it has



TO GO, Mar. 31.

COLORADO, Pueblo. Kiichi, Nobu and Alice Hisako Hata.

MICHIGAN, Grand Rapids.

Sakichi Tanamoto.

IOWA, Oclwein. Seiji Sugano.

VISITORS, Mar. 27.

OHIO, Cleveland. Tsuru Watanabe, Ben Tachihara, Shigeo Yamashita.

ILLINOIS, Chicago. Ken Nishimine.

FAREWELL PARTY FOR KASUGAI

A send off party for Eddie Kasugai, assistant Central Block Manager of Canal, will be given by the Canal Block Managers Saturday night, April 1, from 7:30 at mess 4.

He will be leaving for Chicago, Illinois, on April 11th.

CHICAGO

Welding Trainee Course Offered

Nisei men interested in becoming welders should contact Mr. Gage Jr. at 3141 South Hoyne Ave., Chicago, stated Wilson Hart, relocation adviser.

The Gage Structural Steel Company is holding a training course for the nisei on a learn-while-you work basis. Trainees will be paid 35 cents an hour and experienced welders 95¢ an hour and up.

No special war plant clearance is necessary.

WARNER LEAVES FOR WEST COAST

Marion Warner, Butte nursery supervisor left Wednesday night for Los Angeles and Pasadena on an observation tour of nursery schools.

come to my attention that there is a serious scarcity of nurses aides in the hospital. I have not yet been able to determine all of the reasons for such scarcity but whatever those reasons are, when brought to my attention, they will be discussed and corrected to the best of our ability. In the meantime we wish to impress upon the minds of all the residents of this Center, that the responsibility for taking care of the sick in this institution is entirely a matter for the residents to consider.

It is the duty of the appointed nurses, graduate nurses, and student nurses to train nurses aides for the positions in the hospital, and it is our desire that a system be put into effect immediately whereby those nurses aides may be given credit for every day, a very week, or every month that they put in under proper supervision.

It is the duty of every leader in this community to advise and persuade a sufficient number of suitable persons to apply at the hospital for nurses aide training to properly care for all of the residents who are unfortunate enough to be hospitalized.

BUTTE PHALANX

Joe Shigezane was recently elected primus of the Butte Phalanx fraternity, to replace Yoshio Nakamura who relocated.

Vital Statistics

BIRTHS

Mar. 25-To Mr. and Mrs. Seiichi Kagoura, 22-12-A, a boy.

Mar. 26-To Mr. and Mrs. Earl Yuuji Tanaka, 6-5-D, a boy.

Mar. 26-To Mr. and Mrs. George Sueki Shimazu, 8-1-C, a girl.

Mar. 27-To Mr. and Mrs. George Yoshio Uchishiba, 65-9-D, a boy.

DEATH

Mar. 27-Hirochi Tsuji, 21-1-A.

65 PEPPER

(EDITOR'S NOTE: This following is the second of the series on the coming Gila baseball season.)

The outcome of the "A" division horsehide race will depend on a number of things, such as relocation of players, draft, and the length of the league, inter-camp or otherwise.

A club with a start fair enough, Block 65 Peppers has about a goodly half of its squad composed of prepsters of those who're fairly sure to be around for sometime yet.

Built around the pair of Nakamura brothers, Tad, a receiver who expects to play first, and Roy, the leftfielder, the coachless 10-man club is still on the prowl to augment

NINE FAIR

the two weak departments, the two - men pitching and the catching held by Mich Iwao.

The tossers are Yoshi Hirano, also an outfielder, and Yoshi Hirota, the portsider who also can play well the initial sack.

Presently filling out the squad Joe Osada, keystone sacker, George Kataoka, third baseman, Ralph Osada, lithe shortpatch guardian, Ben Hamamoto, rightfielder, and Jim Teshima and Ed Iwao, infielders.

Defeated last Sunday by Block 28, a consensus among the players seem to fear Ken Zenimura's club about the most, and also Cardinals, now forming in Canal, if it turns out to be an inter-camp loop.

POST-SEASON CAGE TUSSEL

With Forward Helen Tanigawa tossing in 21 points, Bambis eked out a 32 - 31 win over Elites 63 in a post - season exhibition basketball game last Tuesday night in Butte.

Rough Riders sunk a Phalanx five, 50-42 in a second practice tussle later in the evening.

Holanis and a Canal High freshmen sextette battled to a 32-32 deadlock a day earlier.

The Riders are slated to play hosts to Five Aces 8 o'clock tonight at Canal high school's Court II.

CASABA ON TAP

BUTTE:

Tonight, Court 50

7:15 Nanis - Dauntless

CANAL: (not definite)

Tonight Court

7:00 Outcasts-Scarlet XII

8:00 Five Aces-R.Riders II

Saturday morning

9:00 Ramblers - Angels II

Nisei Meriman Retains Title

In a thrilling renewal of their previous night's battle, Keo Nakama, Ohio State's captain from Hawaii, nabbed a 440-yard free-style meet by a touch from Gene Rogers, Columbia, in a NCAA meet in New Haven, Conn., last Saturday night. Successfully defending the title, his second of the meet, the nisei's time was 4:47, reported an AP dispatch of March 25.

A day before, Nakama had won the 1500 meter meet.

News Bits

(Delayed because of statistical mix-ups)--By virtue of taking the title league's one - game title play - off over Gromlins, Scarlet X's became Canal boys' Junior League champs last Thursday night.

Block 30 and 72, two clubs which will probably enter a league of the "B" class, will meet in an a practice game 2 o'clock Saturday afternoon at the 28 field.

Baseball (hardball) will be played by Peanut League-class boys in Canal when a loop is formed, announced the CAS.

'B' MEET

All Butte Baseball groups, interested in entering the Butte Class 'B' horsehide league hoped to be formed by Ken Zenimura, should have a manager-representative at a meeting at his home, 28-13-C, 7 o'clock tomorrow night, the CAS baseball director announced yesterday.

N.Y. RELOCATEES CAGE CHAMPS

A basketball team representing the Japanese American Young People's Christian Federation of New York and built around evacuees from several relocation center, won the championship recently of the eight - team league sponsored by the Church of All Nations in that city.

To take the pennant in the final and deciding tilt of the season, the Japanese - American team, one of two entered by the Federation, downed the defending titlists, 33-14.

Among those on the championship squad was Hideo Furukawa, ex - Palo Alto (Calif.) Hinode player.

118-LB BOXER

Among those competing in an inter-city Chicago-New York Golden Gloves tourney last week at Madison Square Gardens, N.Y. was Henry Sumi, 118-pound Japanese American who earned his honors in the recent Chicago Tournament of Champions finals.



TOP SCORERS IN GIRLS' CASABA

Averaging better than 13 points per game, Hisaye Mizukami, Holanis' high scoring forward captured the Butte Girls' Casaba League's Individual Scoring Crown, being pressed by Helen Osada of Gila Squaws, a NEWS - COURIER cage tabulation at the end of the loop's schedule recently shows. The scoring:

TOP SCORERS

(All games played are six games except those by parenthesis. The "games played" include those at forward positions only).

Player	Pts.	Avg.
Hisaye Mizukami (H)	79	13.1
Helen Osada (G)	74	12.3
Grace Oishi (S)	73	12.1
Chibby Yamamoto (H)	70	11.6
Frances Suzuki (S)	67	11.1
Dorothy Katako (E)	65	10.8
B. Nakashima (51)	39	9.7
Nami Kobaru (S)	58	9.6
Mary Suzuki (51)	55	9.1
Yoshiko Inouye (B)	46	7.6
Sanaye Katako (E)	30	7.5
Mich Kajikawa (E)	37	7.4
Dorothy Mizukami (H)	44	7.3
Ida Osada (G)	39	6.5
Fus Hamane (E)	13	6.5
Susie Nakai (51)	38	6.3

(H)-Holanis; (G)-Gila Squaws; (S)-Sparklettes; (E)-Elites; (B)-Bluettes.



試験的転住案實施せる

既報試験的転住案は愈々實施せられることになつて、詳細の條件や手續が發表された。

試験的転住の目的は転住して果して生活し得るか、若し失敗した場合に再びセンターに帰れるか、と云ふ二点に危惧し転住を躊躇して居る者を援助し奨励するにある。

試験的外出許可の條件は大畧左の如し。
○就職口が決定して居るか。
○転住先よりの紹介状が無ければならぬ。

○ミニソソ、アイオワ、ミソリー及びミシシッピ、ピリ河以東の諸州に限る。
○地方転住司の許可なくして転職或は區域外旅行を禁ず。
○年齢廿一歳以上の者又はその同伴家族たること。

○期間は六ヶ月。
○センターに帰還し得る期間は四ヶ月以上六ヶ月以下、六ヶ月を越すれば自然に永久外出と見做さる。
○四ヶ月未満者の帰還は特別の場合に限る。
○自費である。
○随時永久外出に変更

221

し得る。斯る場合外に出後五ヶ月迄に請求すれば、片道の補助金が貰へる。
○非常に込み入つた條件があるので直接、六十九八の事務所に問合せらるべし。

川柳句会始る

来る四月二日(日)午後二時より山の市五

紐育と貴府との標準家賃

転住するに際して逢着する悩みは、適當な住居を得らるるか、と云ふ問題と、それに伴ふ經費の不安であるが、この疑問に答へて紐育転住司から廻送された調査書を転載して一般の参考にする。この

十一食堂に於いて川柳同好者の初会合を催し、柳壇壇の先輩、築瀨紫葉子氏指導の下に句作に精進する書と、西館村の川柳に趣味ある人の参加を希望す。

兼題 五 兼 由転住句 持参のこと。

- 一週五弗一七弗 (家具附ダブル)
- 一週六弗一十弗 (家具附アパート一室)
- 月四十弗一七十弗 (同上家具無し)
- 月四十弗一八十弗 (同上家具無し)
- (三室アパート台所附)
- 月五十五弗一八十五弗 (同上家具無し)
- (同上家具無し)
- 月廿五弗一七十五弗 (家族向借家シングル)
- (同上家具無し)
- 月五十五弗一八十五弗 (同上家具無し)
- (同上家具無し)
- 月廿五弗一七十五弗 (同上家具無し)
- 月三十弗一六十五弗 (同上家具無し)

蒲池夫人は廢物利用で實用向きスリッパ製作の研究に立派な物が出来ることは周知の事である。多数の希望者があるので来る四月二日(日)左の順序で其の課程を始めから終りまで実地に見せ、既製品各種類陳列し、且つ型も無料希望者に頒つ多数の來觀を歓迎す。

外部就職

- クリントン市 麥粉製造所 五名 時給六十仙一六十五仙 週四十時間以上
- アイラデルフィヤ 家庭働 夫婦者 夫、雑用 婦、料理 月給百五十弗 食食附
- ボストン 自動車修繕師一名 週六十一七十弗の収入 小道具持参の事
- イリノイス州 カフランド 農園働 夫婦者二人の子持ちにても可なり 月給百弗 住宅及び雞卵、肉類、牛乳等を支給す。

四月下旬八十七名の 徴兵豫備体格検査行はる

四月上旬、徴兵豫備体格検査を受ける当所の青年八十七名のX光線、血液、並に尿の検査は本週中に当病院で済ませて了ふ豫定である。

- 大石フレッド茂夫
- 安藤松繁
- 松本光行
- 阿砂利フィル長次
- 松本正三
- 仁田坂徳行
- 阿砂利秀夫
- 金田ハリー
- 金田ジエームス
- 中田フランセス茂治

- 金田龍記
- 諸岡ジョン 謙太郎
- 江原マン
- 前田リチャド五郎
- 吉本春雄
- 八木マック伊佐夫
- 南義雄
- 土井バート徳一
- 秋山ジョージ徳雄
- 小川ユーゴー
- 海田エデー伊佐雄
- 仁田坂増記
- 山下要
- 金田ジョージ
- 半田豊
- 坂口ジャック俊夫
- 矢野千代治
- 山本バリーン義夫
- 渡辺寿雄
- 武田義夫
- 島田ジョージ讓
- 永山 喬高
- 畑田ハリー等

四月二日(日)
午後八時十五分
於山の市野外劇場

母を尋ねて

紳士 浅見氏
実費と舟の爲進で五仙の寄附をてぶ

生花展覧会

来る四月一日(土曜)から一週間、第四十八娯楽館で生花展覧会が開催されることになったから賑々しく來觀の程を望むと。

開館時間：午前九時—午後九時

ジローム 歓迎

ウオルター所長代理は左のやうに語った。
川の町が山の市へ合併させられるであらうとの噂がたつてあるが、これは全然根據の無い事である。
次に我々はジロームから当地へ入所する人々の爲に凡ゆる便宜を興へなければならぬ。各區の先住者は空いたルームを整理

調査中である。当所住民の中に若しジロームの友達を自分の区内に入れたいと思ふ人があれば、社会救済部の家宅部に頼み出るチャンスが與へられる。
四月末には当所からジロームへ出張して、具体的に移動事務を開始する。

ジレット博士のプログラム

廿日(木) 午後七時半
於五十九會堂

○二食時台転任懇談会
一般有志來会歓迎
四月一日(土)午後七時半
於五十二會堂

サンタマリア、ナイト、サンタマリア合同教會
主催
夫人 歡迎

出生四件

○出生四件
中野ウイリアム家(西上) 三月廿四日 女子
影浦清一家(廿二) 三月廿五日 男子
田中勇二家 (六、五、D) 三月廿六日 男子
島津ジョージ家 (八一、C) 三月廿七日 女子

野球試合

四月一日(土)
於第廿八野球場
午後二時開始
三十対七十二

生長の家

来る四月一日(土)午後七時半から四十五區生長の家ホールで定期誌友会を尚又毎水曜日午後七時半からは座談会を催し、眞理に関する質問応答があるから一般の來会を望む。

四十九日法要

廿四区の三宅運右平門氏、三男三郎君の四十九日忌法要は来る四月五日午後七時半から六十三區仏教會堂で営まれる由。

仏教會

廿一日(金)午後七時半
法話会 於第二會堂

鈴蛇に注意あれ

ボカ／＼暖くなるに連れ鈴蛇もそろそろ穴から這り出すやうになつた。

遠足などに出掛ける者は用心せねばならぬ。鈴蛇は特に水溜りの傍や未陰などに多いから親達は子供に此事をよく言ひ聞かせて万一の事のないやう深く注意を興へる事。

病院には蛇に噛まれた場合の応急手当の用意は整つてゐるが先づかまねぬやうに氣をつけてる事が第一である。(何事も轉ぬ先の杖)

放火の疑ある

火事騒ぎ

桑港新アムスターダムホテルは放火の疑ある火事で灰燼に帰したが

初めて日本物 活動寫真

期待の日本活動寫真フィルムが到着した。各地で好評を博した「母を尋ねて」と題する優秀な物であるから期待は大い。川の町では来る金曜の夜西洋映画と共に上映すると。尚觀望は奮つて五仙以上の寄附を願ひたい。

映畫と報告

川之町高校親師會は三十日(水)午後七時半より十三食堂に於て突破と題するセルビ兵營に於ける日系兵の練兵実着着色映畫を上映し席上現役兵隊族補助法につきて報告すべし。但し各自椅子持参の事。

今週の 三月三十一日 金曜日
西洋映畫 シンパシオン
映 画 日本映畫 母を尋ねて
川の町 午後七時十五分

家庭看護法講習

既報の如く素十字社 巡迴看護婦山口キヤリン女士は川の町に於て「家庭看護法」の講座を四月十日より開くことになつたから一世二世を問はず志望者は各區長まで申込まれたし山口女士は日英両語に堪能である。

講習科目

○病氣の徴候 ○病人の扱ひ法 ○食餌と薬品 ○応急手芸法 ○病後の療法 ○傳染病 ○産前産後と育児法 ○幼年期の躰養 ○青年期の心得 ○栄養食 病氣の予防法 ○家庭衛生 ○公衆衛生等 主婦として心得べき事

講習時間割

○二世の組 月、水、金、午後七時—九時
○一世の組 月、水、金、午前九時—十二時 午後二時—四時
高講習生は定員もありは速く申込まれたし聴講生は男女別なく歡迎すると。

芝居

来る日曜日上演の山の市で大好評を博した新劇部「親友」三幕を来る四月二日川の町公衆劇場に於て上演することとなつた。

組合便り

川之町芝居店 ○統制なしの婦人用の夏向靴が入荷しました。○紳士淑女の高級金剛時計を陳列しました御來觀下さい。

注意

再發住出登の朝自動車の便を備りて直接山の市に行く人は豫め転住主任渡井氏まで届て貰ひ度い、然るに此は事務所の方では出て来るものと思つて待合せに時間を空費して困る。

社告

川の町支社主任を慕る。自筆の履歴書を添へ川の町支社へ申込まれし。 比良時報

出所轉住

三区岡田ヒロヨ
六区佐野実
九区和田次次
十區井上タム、下田大治
下田ローズ、倉田正夫
市二区 川原デジビ
市三区 森母子、田中夫治
馬本謙治、大久保正志
市四区 清水木イッ子

前回の棋詰手順

八一飛成△同至○七三
桂打△九一五○九二歩
△八二五○七一銀△同
至○六一肉成△八二五
○七二金△九二五○八
一銀打△九一五○八二
金△同至○七二成再△
九一五○九二銀成△同
五○八一成再送。